

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A VZÁJOMNOM POSKYTNUTÍ SLUŽIEB

uzavretá v súlade s ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov

### ZMLUVNÉ STRANY:

NÁZOV: **Media RTVS, s.r.o.**  
SÍDLO: Mýtna 1, 817 55 Bratislava  
IČO: 35967871  
IČ DPH: SK 2022100817  
REGISTRÁCIA: Obchodný register, Okresný súd Bratislava I, Oddiel Sro, v.č. 38558/B  
Bankové spojenie: Tatra banka, č. ú.: 2626106711/1100  
IBAN: SK60 1100 0000 0026 2610 6711  
ZASTÚPENÁ: Ing. Martin Hauptvogel, konateľ

(ďalej len "Media RTVS")

a

NÁZOV: **Slovak Business Agency**  
SÍDLO: Miletičova 23, 821 09 Bratislava  
IČO: 30 845 301  
DIČ: 2020869279  
IČ DPH: Nie je platiteľom DPH  
REGISTRÁCIA: Register záujmových združení právnických osôb vedený Okresným úradom Bratislava, reg. číslo: OVVS/467/1997-Ta  
Bankové spojenie: VÚB, a.s., č.ú.: 1693241062/0200  
IBAN: SK81 0200 0000 0016 9324 1062  
ZASTÚPENÁ: Ing. Branislav Šafárik, generálny riaditeľ  
v.z. Ing. Miroslav Dunajčín, finančný riaditeľ a zástupca generálneho riaditeľa na základe Poverenia zo dňa 03.04.2014

(ďalej len „SB Agency“)

(Media RTVS a SB Agency ďalej spolu ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivito „zmluvná strana“)

### Preambula

Táto zmluva vychádza zo zásady vzájomnej výhodnosti pre zmluvné strany, ich korektného jednanie a dodržiavania zásad poctivého obchodného styku s prihliadnutím na všeobecne zachovávané obchodné zvyklosti, ďalej zo zásady vzájomnej informovanosti a serióznosti. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri svojom konaní budú uvedené zásady plniť.

### I.

#### Úvodné ustanovenie

1.1. **SB Agency** ako usporiadateľ kultúrnych a spoločenských podujatí a **Media RTVS, s.r.o.**, ako obchodná spoločnosť, ktorá je na základe Komisionárskej zmluvy uzatvorenej medzi Media RTVS, s.r.o. a Rozhlas a televízia Slovenska (ďalej len „RTVS“) výhradným predajcom reklamného času televíznych a rozhlasových programových služieb RTVS, uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci a vzájomnom poskytnutí služieb (ďalej len „zmluva“).

### II.

#### Predmet zmluvy

2.1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s poskytnutím reklamného priestoru pre **SB Agency** počas trvania a prípravy veľtrhu práce „**JOB EXPO – Mladý tvorca 2014**“ (ďalej len „podujatie“), ktorý sa bude konať v dňoch 29.4. – 30.4.2014 a poskytnutie reklamných služieb Mediou RTVS prostredníctvom rozhlasových programových služieb RTVS - **Rádio Slovensko a Rádio Regina**.

### III.

#### Plnenia zmluvných strán

3.1. Media RTVS sa zaväzuje:

- 3.1.1. **zabezpečiť pre SB Agency realizáciu reklamného vysielania na rozhlasových programových službách RTVS, a to konkrétne:**
- a) 20× 30“ reklamný oznam na programovej službe **Rádio Slovensko**,
  - b) 40× 30“ reklamný oznam na programovej službe **Rádio Regina** (*celoplošné vysielanie*),
- bez uvedenia komerčných partnerov**, ktorého obsah bude zameraný na propagáciu podujatia „**JOB EXPO – Mladý tvorca 2014**“. Obsah týchto oznamov nebude propagovať aktivity tretích subjektov, ani značky prípadne produkty konkurencie RTVS, alebo podujatia a činnosti iných televízií a rádii.
- 3.1.2. reklamné vysielanie poskytnúť **v termíne od 21.04.2014 do 28.04.2014.**
- 3.1.3. zabezpečiť výrobu rozhlasového reklamného oznamu.
- 3.1.4. reklamné vysielanie poskytnúť v súlade so schváleným mediaplánom (Obchodná zmluva č. 0312), ktorý tvorí **prílohu č. 1** k tejto zmluve.
- 3.1.5. reklamné vysielanie a výrobu reklamných produktov poskytnúť v súlade so Všeobecnými obchodnými podmienkami, ktoré sú zverejnené na webovej stránke [www.mediantvs.sk](http://www.mediantvs.sk), pre vysielanie reklamy na programových službách RTVS platnými v čase podpisu tejto zmluvy.
- 3.1.6. na výpočet ceny reklamného vysielania použiť Cenník reklamného vysielania rozhlasových programových služieb RTVS platný v čase podpisu tejto zmluvy, a ktorý tvorí **prílohu č. 2** k tejto zmluve.
- 3.1.7. Media RTVS si vyhradzuje právo neodvyselať oznam v prípade programových zmien alebo z technických dôvodov a **SB Agency** nemá nárok žiadať akúkoľvek kompenzáciu za neodvysielané oznamy. V takom prípade bude Media RTVS fakturovať sumu len za skutočne odvysielané reklamné oznamy. Media RTVS má právo korekcie na zmenu frekvencie alebo jednotlivých časov vysielania reklamných oznamov, to všetko podľa možností a schopností vysielateľa na základe zákona, spôsobom a za podmienok, ktorý je najbližšie obsahu a účelu tejto zmluvy.

### 3.2. SB AGENCY sa zaväzuje:

- 3.2.1. **zabezpečiť pre Mediu RTVS uvádzanie loga RTVS v pozícii hlavného mediálneho partnera JOB EXPO 2014.**
- 3.1.2. reklamné plnenie poskytnúť **v termíne odo dňa účinnosti zmluvy do 30.04.2014.**
- 3.2.3. doručiť do Media RTVS podklady potrebné pre zhotovenie mediaplánu na reklamné vysielanie na rozhlasových programových službách RTVS – Rádio Slovensko a Rádio Regina.
- 3.2.4. dodať text reklamného oznamu najneskôr 5 pracovných dní pred prvým rozhlasovým vysielaním.
- 3.2.5. zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nedodania reklamného spotu v požadovanej kvalite a v termíne určenom v bode 3.2.3., nenesie Media RTVS zodpovednosť za jeho neodvysielanie.
- 3.2.6. na výpočet ceny reklamného plnenia v zmysle marketingovej spolupráce použiť ceny, ktoré si zmluvné strany dohodli a ktorých maximálna celková hodnota je špecifikovaná v Čl. V., bod 5.1.
- 3.2.7. poslať v e-mailovej podobe všetky vizuály (návrh na použitie loga RTVS a loga programovej služby Rádio Slovensko) na schválenie.
- 3.2.8. považovať termíny vysielania reklamných oznamov za negarantované, tzn. že v prípade priebežnej naplnenosti reklamného priestoru RTVS má Media RTVS právo nezaradiť reklamný oznam do vysielania v pôvodne plánovanom čase. Media RTVS vznik takejto skutočnosti bezodkladne oznámi a v takom prípade presunie oznam do najbližšieho voľného reklamného bloku, alebo oznam neodvysielala, prípadne oznam presunie na iný vysielací deň podľa vlastného uváženia a to tak, aby týmto posunom nenaplňoval oznam do časového pásma, ktoré by malo vplyv na zmenu ceny za odvysielanie oznamu.

## IV.

### Všeobecné zmluvné náležitosti

- 4.1. Žiadna zo zmluvných strán nemôže využívať produkty a služby druhého účastníka v rozsahu väčšom, ako je uvedené v Čl. III. v spojení s Čl. V. tejto zmluvy o spolupráci. V prípade potreby, ak jeden z účastníkov navrhne zvýšenie rozsahu poskytovaných služieb a produktov, takáto zmena musí byť písomne potvrdená v dodatku k tejto zmluve o spolupráci, na základe ktorého sa bude v prípade vzájomného odsúhlasenia zvýšenie výmeny služieb účastníkov realizovať. Zmluvné strany prehlasujú, že plnenia na základe tejto zmluvy nepresiahnu hodnotu 19.999,- EUR bez DPH.
- 4.2. Zmluvné strany sú povinné navzájom si poskytovať potrebnú súčinnosť a všetky informácie nevyhnutne potrebné a užitočné pre plnenie predmetu tejto zmluvy.

- 4.3. Akákoľvek korešpondencia a dokumenty budú v rámci plnenia predmetu zmluvy posielané prioritne e-mailom, ďalej osobne, faxom alebo poštou doporučenou zásielkou. Písomnosti zaslané e-mailom budú považované za doručené, len pokiaľ adresát potvrdí jeho prijatie tiež e-mailom.
- 4.4. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne a bez omeškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Zmluvné strany berú na vedomie, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
- 4.5. Kontaktnou osobou za SB Agency je **Mgr. Dominika Biziková**, tel.: 02/502 44 511, e-mail: [bizikova@sbagency.sk](mailto:bizikova@sbagency.sk) na zastupovanie voči spoločnosti Media RTVS v rozsahu predmetu tejto zmluvy.
- 4.6. Kontaktnou osobou za Media RTVS je **Mgr. Adriana Jakubčíková**, tel.: 02/325 08 906, mobil: 0905 224 841, e-mail: [adriana.jakubcikova@mediartvs.sk](mailto:adriana.jakubcikova@mediartvs.sk) na zastupovanie voči SB AGENCY v rozsahu predmetu tejto zmluvy.

## V.

### Hodnota vzájomných plnení a dohoda o započítaní pohľadávok

#### 5.1. Hodnota vzájomných plnení (služieb):

- 5.1.1. Na základe dohody zmluvných strán **celková hodnota plnenia** poskytnutého zo strany **SB Agency** formou reklamného plnenia v zmysle Čl. III., bod 3.2.1. tejto zmluvy je **vo výške 1.188,- €** (jedentisícstoosemdesiatosem Eur) **bez DPH. K tejto sume nebude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov, nakoľko SB Agency nie je platca DPH.**
- 5.1.2. Celková hodnota plnenia, **ktoré poskytne Media RTVS** na základe tejto zmluvy formou poskytnutia reklamného priestoru na rozhlasových programových službách RTVS – Rádio SLOVENSKO a Rádio REGINA pre **SB Agency**, je stanovená vo výške 11.880,- € (jedenáťtisícosemstoosemdesiat Eur) bez DPH podľa aktuálneho Cenníka predaja reklamných produktov na rozhlasových programových službách RTVS. Media RTVS sa zaväzuje poskytnúť klientovi na peňažné plnenie zľavu vo výške 90% z cenníkových cien. Hodnota plnenia Media RTVS po poskytnutí zľavy vo výške 90% je 1.188,- € (jedentisícstoosemdesiatosem Eur) bez DPH. K tejto sume bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov, tzn. **celková hodnota plnenia vrátane 20% DPH bude vo výške 1.425,60 €** (jedentisícštyristodvadsaťpäť Eur a šesťdesiat centov).

#### 5.2. Platobné podmienky:

- 5.2.1. **SB Agency a Media RTVS si vystavia faktúry za navzájom poskytnuté plnenia (služby) špecifikované v Čl. III. tejto zmluvy v termíne najneskôr do 15.05.2014.** Vystavené faktúry musia spĺňať náležitosti daňového dokladu podľa zákona číslo 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. **SB Agency uhradí rozdiel vzájomne započítaných plnení (pohľadávok) vo výške 237,60 € (dvestotridsaťsedem Eur a 60 centov) tzn. vo výške DPH** bezhotovostným prevodom na bankový účet Media RTVS uvedený v záhlaví tejto zmluvy v určenom termíne splatnosti. V prípade omeškania s úhradou, je Media RTVS oprávnená požadovať od SB Agency úroky z omeškania vo výške upravenej Obchodným zákonníkom.

#### 5.3. Započítanie pohľadávok:

- 5.3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že **pohľadávka spoločnosti Media RTVS** za plnenie (služby) špecifikované v Čl. III. bod 3.1. tejto zmluvy **sa započíta voči pohľadávke SB Agency** za plnenie (služby) uvedené v Čl. III., bod 3.2. tejto zmluvy. Zmluvné strany vykonajú zápočet vzájomne vystavených faktúr v súlade s ustanovením bodu 5.2.1. tejto zmluvy.

## VI.

### Platnosť a účinnosť zmluvy

- 6.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky ([www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk)), nakoľko táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenie § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
- 6.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.04.2014.

## VII.

### Zánik zmluvy

- 7.1. Táto zmluva zaniká:
  - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,

- b) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - c) odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v bode 7.2 tohto článku zmluvy.
- 7.2. Zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy:
- a) ak druhá zmluvná strana v rozpore s touto zmluvou nezabezpečí realizáciu svojho zmluvného záväzku špecifikovaného v Čl. III. tejto zmluvy, alebo
  - b) ak druhá zmluvná strana koná takým spôsobom, že dochádza alebo môže dôjsť k poškodeniu dobrého mena zmluvnej strany.
- 7.3. Porušenie zmluvy podľa bodu 7.2. tohto článku zmluvy sa považuje za podstatné porušenie zmluvy v zmysle ustanovenia § 345 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 7.4. Odstúpenie je účinné okamihom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. V prípade, ak sa odstúpenie nepodarí doručiť na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, považuje sa toto odstúpenie za doručené okamihom jeho vrátenia ako nedoručiteľného a to aj v tom prípade, ak sa druhá zmluvná strana o jeho nedoručení nedozvedela.

### VIII. Záverečné ustanovenia

- 8.1. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať ustanovenia Všeobecných obchodných podmienok **Media RTVS** platných pre rok 2014 (zo dňa 01.01.2014), ktoré sú zverejnené na webovej stránke [www.mediartvs.sk](http://www.mediartvs.sk). **SB Agency** podpisom tejto zmluvy zároveň potvrdzuje, že mu je obsah týchto obchodných podmienok známy. Odchylné dojednania v tejto zmluve majú prednosť pred znením Všeobecných obchodných podmienok.
- 8.2. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať obchodné, výrobné a ďalšie tajomstvá, o ktorých sa dozvedia v súvislosti s vykonávaním činnosti podľa tejto zmluvy.
- 8.3. Všetky zmeny a dodatky musia byť vykonané po obojstrannom súhlase zmluvných strán vo forme číslovaných písomných dodatkov k tejto zmluve. K platnosti všetkých príloh sa vyžadujú ich potvrdenia oboma zmluvnými stranami na druhej strane prílohy. Akékoľvek zásahy do prílohy sú neprípustné.
- 8.4. Všetky vzťahy z tejto zmluvy vyplývajúce, alebo s touto zmluvou súvisiace, vrátane prípadných sporov, ktoré medzi zmluvnými stranami vzniknú, sa riadia Obchodným zákonníkom a ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 8.5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pohľadávky a záväzky, ktoré im na základe plnení poskytnutých v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy vzniknú, nebudú postupovať, predávať ani iným spôsobom prevádzať na tretie osoby bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 8.6. Pri porušení ustanovení uvedených v bode 8.6. tohto článku sa zaväzuje zmluvná strana, ktorá takýto úkon bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany zrealizuje, uhradiť zmluvnú pokutu vo výške sumy, ktorá sa stane predmetom postúpenia, predaja alebo prevodu pohľadávky na tretiu osobu. Tým nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá vznikne zmluvnej strane dotknutej porušením povinnosti podľa bodu 8.6. tohto článku druhou zmluvnou stranou.
- 8.7. Zmluva zaväzuje aj právnych nástupcov zmluvných strán.
- 8.8. V prípade, ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatné z dôvodu rozporu so zákonom, alebo dobrými mravmi zmluvné strany sa dohodnú na takej zmene zmluvy, aby dohodnuté podmienky boli čo najpodobnejšie pôvodnému riešeniu.
- 8.9. Neoddeliteľnými prílohami tejto zmluvy sú:  
Príloha č. 1 - Mediaplán (Obchodná zmluva č. 0312)  
Príloha č. 2 - Cenník reklamného vysielania rozhlasových programových služieb RTVS
- 8.10. Pokiaľ niektorá zo zmluvných strán počas platnosti tejto zmluvy neposkytne plnenia v rozsahu dohodnutom touto zmluvou, takéto konanie bude považované za porušenie zmluvy.
- 8.11. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každý má hodnotu originálu. Každá zmluvná strana obdrží jeden exemplár.
- 8.12. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej ustanoveniam rozumejú. Zmluvné strany ďalej prehlasujú, že zmluva je pre nich vzájomne výhodná a vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľbu, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi. Osoby, ktoré uzatvárajú zmluvu v mene zmluvných strán, týmto vyhlasujú, že sú osobami oprávnenými uzatvoriť túto zmluvu.

V Bratislave dňa 10.04.2014

---

**Media RTVS, s.r.o.**  
Ing. Martin Hauptvogel  
konateľ

---

**Slovak Business Agency**  
Ing. Branislav Šafárik  
generálny riaditeľ  
v.z. Ing. Miroslav Dunajčín  
finančný riaditeľ a zástupca generálneho riaditeľa